

Gleichstellungsbeauftragte des Kreises  
Hannelore Salzmann Tohsche  
Kaiserstraße 8  
24768 Rendsburg

### Veranstalterinnen:

Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Rendsburg,  
Edith Berkau

die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises Rends-  
burg-Eckernförde, Hannelore Salzmann-Tohsche  
in Kooperation mit dem Internationalen Zentrum,  
uts e. V., Rendsburg, dem Kreislandfrauenverband  
Rendsburg-Eckernförde, der Volkshochschule  
Rendsburger Ring e.V. und

in Zusammenarbeit mit dem  
Diakonischen Werk  
Schleswig-Holstein.



# Einladung zum Fachtag **Buttercreme und Börek** oder:

Wie Integration auch  
funktionieren kann

Donnerstag, 5. November 2009, 9.30-16.00 Uhr  
Kleiner Saal, Kulturzentrum Arsenal  
Arsenalstraße 2-10, Rendsburg

## Buttercreme und Börek

nannten wir ein Projekt, in dem sich zwei Jahre lang einheimische und migrantische Frauen aus Rendsburg und dem Umland trafen.

Aus Nachbarinnen, die übereinander reden, sollten Nachbarinnen werden, die miteinander reden. Aus Nachbarinnen, die nebeneinander her leben, sollten Nachbarinnen werden, die miteinander leben.

### Ist uns dies gelungen?

### Was ist aus dem Projekt geworden?

### Wie geht es weiter?

Wir möchten unsere Erfahrungen vorstellen und für Sie als Interessierte nutzbar machen. Sie haben die Gelegenheit, Teilnehmerinnen des Projektes kennen zu lernen und in kleinen Runden miteinander Ideen für eigene Projekte zu diskutieren.

Die Kostenpauschale beträgt 10 € und ist vor Ort zu zahlen. Anmeldung bitte bis zum 29.10.2009.



## Programm

- 09:30 h Eintreffen**  
im „Cafe International“ mit Kaffeehausmusik
- 10:00 h Begrüßung durch die Veranstalterinnen**
- 10:15 h Grußwort** des Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Familie, Jugend und Senioren des Landes Schleswig-Holstein,  
**Dr. Peter Zängl**
- 10:30 h Projektteilnehmerinnen stellen sich und ihr Projekt vor**
- 11:00 h Was passieren kann, wenn Nachbarinnen miteinander reden**  
Vortrag über das Integrationsprojekt
- 12:00 h Pause** mit kleinem Spezialitäten-Imbiss bei Tafelmusik
- 13:00 h Vertiefende Gesprächsrunden**  
**Tisch 1:**  
Was kann ein Integrationsprojekt erreichen?  
**Tisch 2:**  
Wie sind migrantische und einheimische Frauen für ein Projekt zu gewinnen?  
**Tisch 3:**  
Welche Themen und Treffpunkte sind für ein Projekt geeignet?
- 14:15 h Informeller Austausch**  
im „Cafe International“
- 14:45 h Zwei andere Projekte zu Gast**
- 15:45 h Abschlussrunde**  
Auf ein gutes Gelingen!

## Anmeldung

hiemit melde ich mich für den Fachtag **Buttercreme und Börek** am Donnerstag, den 5. November 2009, 9:30-16:00 Uhr, Kulturzentrum Rendsburg an.

Vorname Name

Institution

Straße Nr.

PLZ Ort

Telefon

Email

Datum, Unterschrift

**Anmeldung bitte per Post oder mail an** die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises Hannelore Salzmann-Tohsche  
Kaiserstraße 8, 24768 Rendsburg  
hannelore.salzmann-tohsche@kreis-rd.de